

دائمًا في خدمتك

سجّل منتجك واحصل على الدعم من
www.philips.com/welcome

AZ127/12

هل لديك أي سؤال؟
اتّصل بـ Philips



دليل المستخدم

PHILIPS

المحتويات

2	1	هام:
2		الصهيرة الأساسية
3	2	مشغل الأقراص المدمجة
3		مقدمة
3		محتويات الصندوق
3		نظرة عامة حول الوحدة الرئيسية
4	3	الشروع في العمل
4		توصيل الطاقة
5		التشغيل
5		إيقاف التشغيل
5	4	التشغيل
5		تشغيل قرص مضغوط
6		تشغيل صوت من جهاز خارجي
6		تشغيل شريط
7		ضبط محطات راديو FM
7	5	خيارات التشغيل
7		التحكم في التشغيل
7		برمجة المسارات
8		ضبط الصوت
8	6	معلومات عن المنتج
8		المواصفات
9		الصيانة
10	7	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
11	8	ملاحظة

- لا تضع أي جسم يشكّل مصدر خطر على الوحدة (على سبيل المثال، الأجسام التي تحتوي على سوائل والشموع المضاءة).
- يجب أن تبقى خاصية فصل الجهاز جاهزة للتشغيل حيث يتم استخدام القابس الرئيسي أو رابط الجهاز لفصل الجهاز.

تحذير



- لا تقم أبدًا بإزالة غلاف هذا الجهاز.
- لا تضع أبدًا هذا الجهاز على معدات كهربائية أخرى.
- لا تنظر أبدًا إلى شعاع الليزر داخل الجهاز.

الصهيرة الأساسية

- تنطبق هذه المعلومات فقط على المنتجات المزودة بقابس رئيسي ذي ثلاثة أسنان.
- يتلاءم هذا المنتج مع قابس مصبوب معتمد. إذا استبدلت الصهيرة، فقم باستخدام واحدة أخرى تتمتع بـ:
 - التصنيفات الظاهرة على القابس.
 - موافقة BS 1362 و
 - علامة الموافقة من ASTA.
- اتصل بالموزّع إذا كنت غير متأكد من نوع الصهيرة التي تريد استخدامها.
- تنبيه: للمطابقة مع توجيه EMC (2004/108/EC)، لا تفصل القابس عن كبل الطاقة.

تنبيه



- قد يؤدي استخدام عناصر التحكم أو إجراء أي تعديلات أو القيام بإجراءات أخرى غير تلك المذكورة هنا إلى تعريض خطير للإشعاع أو عملية أخرى غير آمنة.

- اقرأ هذه الإرشادات.
- اتبع كل الإرشادات.
- لا تقم بسد أي فتحات تهوية. ثبت المنتج باتباع تعليمات الشركة المصنّعة.
- لا تثبت هذا الجهاز بالقرب من أي مصادر حرارة مثل المشعلات أو فتحات التحكم في الحرارة أو الأفران أو أي أجهزة أخرى (بما فيها مكبري الصوت) التي تُنتج السخونة.
- احرص على عدم الدوس على سلك الطاقة أو قرصه لا سيما عند القابس أو المأخذ أو نقطة خروجه من الوحدة.
- استخدم التركيبات/الملحقات المحددة من الشركة المصنّعة فقط.
- افصل الطاقة عن هذه الوحدة أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامها لفترات طويلة.
- يُسمح القيام بالتسجيل طالما أنه لا يتم انتهاك حقوق النشر أو حقوق أخرى تعود لأطراف خارجية.
- أوكل أعمال الخدمة والصيانة لفريق الخدمة المؤهل. يستوجب القيام بأعمال الصيانة لدى تضرر الوحدة بأي شكل من الأشكال. كمثال تضرر سلك الطاقة أو القابس أو تسرب سائل إلى الجهاز أو سقوط أغراض عليه أو كذلك تعرض الوحدة للمطر أو الرطوبة أو عدم اشتغالها بشكل طبيعي أو سقوطها.
- تنبيه استخدام البطارية - لمنع تسرب البطارية الذي قد يؤدي إلى حدوث إصابات جسدية أو إلحاق ضرر بالملتملكات أو الوحدة:
 - ركّب البطاريتين بشكل صحيح. + و - كما تم تعليمهما على الوحدة.
 - لا تخلط البطاريتين (القديمة مع الجديدة أو بطارية الكربون مع البطارية القلوية، وما إلى ذلك).
 - قم بإزالة البطاريتين عند عدم استخدام الوحدة لمدة طويلة.
 - لا يجب تعريض البطاريات (حزمة البطاريات أو البطاريات التي تم تثبيتها) للحرارة المفرطة على غرار أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
 - تنبيه: إذا تم استبدال البطارية بشكل غير صحيح، فسيؤدي ذلك إلى خطر حدوث انفجار. استبدل البطارية ببطارية من النوع نفسه أو من نوع مائل فقط.
 - لا يجوز تعريض الوحدة للتقطير أو البلل.

2 مشغل الأقراص الدمجة

مقدمة

باستخدام مشغل الأقراص المدمجة هذا، يمكنك:

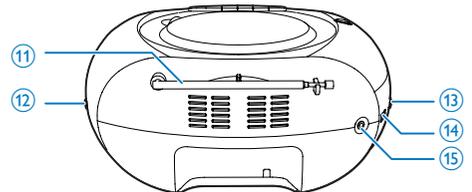
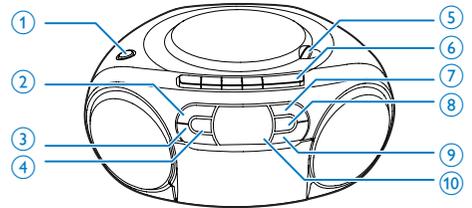
- الاستماع إلى راديو FM؛
 - الاستماع بالصوت من الأقراص والأشرطة وأجهزة الصوت الخارجية الأخرى؛
 - برمجة تسلسل تشغيل المسارات.
- توفّر لك الوحدة ميزة تحسين الجهير الديناميكي (DBB) لإغناء الصوت.

محتويات الصندوق

تحقق من محتويات الحزمة وحددها:

- الوحدة الرئيسية
- سلك طاقة التيار المتناوب
- دليل البدء السريع
- وثيقة إرشادات السلامة

نظرة عامة حول الوحدة الرئيسية



① DBB

- تشغيل/إيقاف تشغيل تحسين الجهير الديناميكي.

② REPEAT

- تشغيل مسار أو كل المسارات بشكل متكرر.

③ ▶ || / ■

- بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا.

④ ☰

- تشغيل/إيقاف تشغيل الوحدة.
- اضغط لإخراج الوحدة من وضع الاستعداد.

⑤ OPEN•CLOSE

- فتح أو إغلاق حجرة القرص.

⑥ عناصر التحكم بالشريط

- ▶ ◀

بدء تشغيل الشريط.

- ▶▶ / ◀◀

الرجوع للخلف أو التقدم للأمام بسرعة ضمن شريط.

إيقاف تشغيل الشريط أو فتح باب الشريط.

- ||

إيقاف تشغيل الشريط مؤقتًا أو إيقاف تشغيل التسجيل مؤقتًا.

⑦ SHUFFLE

- تشغيل المسارات عشوائيًا.

⑧ PROG

- برمجة تسلسل تشغيل المسارات.

⑨ ▶▶ | ◀◀

- التخطي إلى المسار السابق أو التالي.
- البحث ضمن مسار.

⑩ لوحة العرض

- عرض الحالة الحالية.

⑪ هوائي FM

- تحسين استقبال محطة راديو FM.

⑫ +/- TUNING

- ضبط محطات راديو FM.

⑬ +/- VOL

- ضبط مستوى الصوت

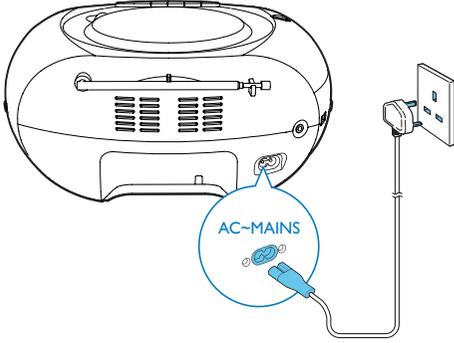
⑭ محدد المصدر

- تحديد مصدر.

⑮ AUDIO-IN

- توصيل جهاز صوت خارجي.

3 الشروع في العمل



تنبيه

- قد يؤدي استخدام عناصر التحكم أو إجراء أي تعديلات أو القيام بإجراءات أخرى غير تلك المذكورة هنا إلى تعريض خطير للإنفعاغ أو عملية أخرى غير آمنة.

اتبع دائمًا التعليمات الواردة في هذا الفصل بتسلسل. إذا اتصلت بشركة Philips، فسيتم سؤالك عن طراز الجهاز الذي تستخدمه ورقمه التسلسلي. جُد رقم الطراز والرقم التسلسلي في الجهة السفلى من الجهاز. اكتب الأرقام هنا:
رقم الطراز _____
الرقم التسلسلي _____

الخيار 2: طاقة البطارية

تنبيه

- تحتوي البطاريات على مواد كيميائية. ويجب التخلص منها بطريقة صحيحة.

ملاحظة

- البطاريات غير متوفرة مع الملحقات.

توصيل الطاقة

يمكن تزويد الوحدة بالطاقة بواسطة إما طاقة التيار المتناوب أو البطاريات.

الخيار 1: طاقة التيار المتناوب

تحذير

- خطر تلف المنتج! تأكد من أن الجهد الكهربائي لوحدة التزويد بالطاقة يتطابق قيمة الجهد الكهربائي المطبوعة في الجهة الخلفية أو السفلية من الوحدة.
- خطر حدوث صدمة كهربائية! لدى فصل طاقة التيار المتردد، اعمل دائمًا على سحب القابس من المقبس. لا تسحب الكبل أبدًا.

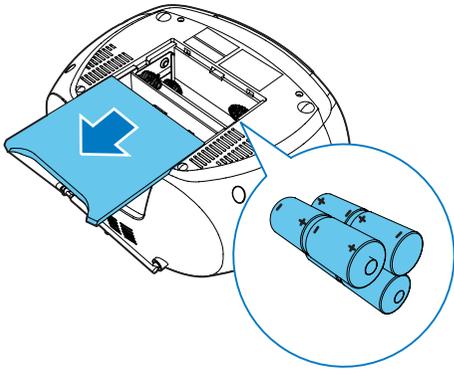
قم بتوصيل سلك طاقة التيار المتناوب بما يلي:

- مقبس AC~ MAINS على الوحدة.
- مأخذ الحائط.

ملاحظة

- لإيقاف تشغيل الوحدة كليًا، افصل سلك الطاقة عن مقبس التزويد بالطاقة.

- 1 افتح حجرة البطارية.
- 2 أدخل 6 بطاريات (النوع: 1.5 فولت R14/UM2/C CELL) مع التقيّد بالقطبية الصحيحة (-/+) كما هو مبين.
- 3 أغلق حجرة البطارية.



4 التشغيل

التشغيل

اضغط على .

لـ عندما يكون محدد المصدر في موضع AUDIO-IN/CD، يتم عرض - - .

التبديل إلى وضع الاستعداد

- تتحول الوحدة إلى وضع الاستعداد تلقائيًا في حال لم يتم الكشف عن أي صوت لأكثر من 15 دقيقة.
- اضغط على  لإخراج الوحدة من وضع الاستعداد.

تشغيل قرص مضغوط

ملاحظة

- لا يمكنك تشغيل أقراص مضغوطة مرمزة بتقنية الحماية ضد النسخ.

يمكنك تشغيل الأقراص المضغوطة الصوتية المتوفرة في السوق:

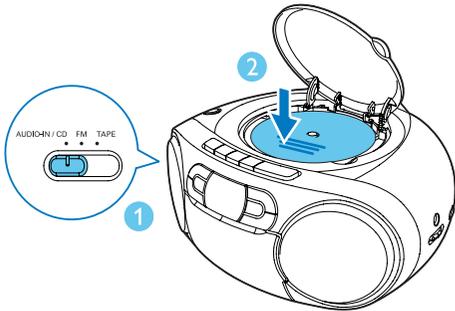
- الأقراص المضغوطة القابلة لإعادة التسجيل (CD-R)
 - الأقراص المضغوطة القابلة لإعادة الكتابة (CD-RW)
- 1 بَدِّل محدد المصدر إلى AUDIO-IN/CD.
 - 2 افتح حجرة القرص المضغوط.
 - 3 أدخل قرصًا مضغوطًا مع توجيه الجانب المطبوع نحو الأعلى ثم أغلق غطاء القرص المضغوط برفق.

لـ يظهر العدد الإجمالي للمسارات.

4 اضغط على  لبدء التشغيل.

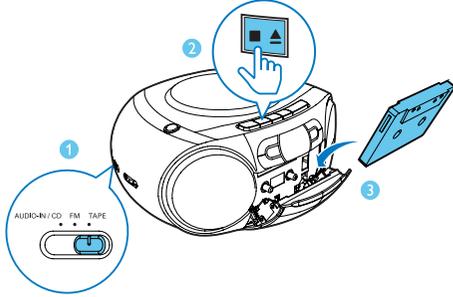
لـ يتم عرض .

- لتحديد مسار، اضغط على  / .
- لإيقاف تشغيل القرص المضغوط مؤقتًا، اضغط على .
- لـ يومض .
- لاستئناف تشغيل القرص المضغوط، اضغط على .
- مجددًا.
- لإيقاف تشغيل القرص المضغوط، اضغط على .



تشغيل شريط

- 1 قم بتمرير محدد المصدر إلى TAPE.
- 2 اضغط على **▲** على الوحدة الرئيسية لفتح باب الشريط.
- 3 قم بتحميل الشريط مع توجيه الجانب المفتوح نحو الأعلى والبكرة الممتلئة نحو الجهة اليمنى.
- 4 اضغط على **▶** على الوحدة الرئيسية لبدء التشغيل.
 - لإيقاف التشغيل مؤقتاً/استئناف التشغيل. اضغط على **||** على الوحدة الرئيسية.
 - للرجوع للخلف أو التقدم للأمام بسرعة. اضغط على **◀** / **▶▶** على الوحدة الرئيسية.
 - لإيقاف التشغيل. اضغط على **■**.



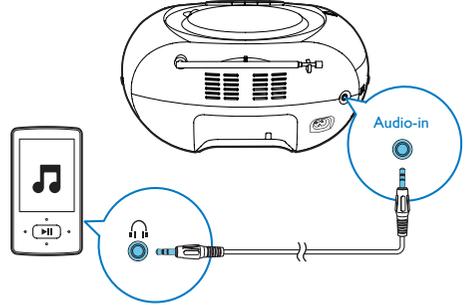
تشغيل صوت من جهاز خارجي

يمكنك أيضًا الاستماع إلى جهاز صوتي خارجي عبر هذه الوحدة.

- 1 بديل محدد المصدر إلى AUDIO-IN/CD.
- 2 قم بتوصيل كبل صوت (3.5 م. غير متوفر) بما يلي:
 - مقبس AUDIO-IN على الوحدة.
 - مأخذ سماعة الرأس على جهاز خارجي.
- 3 شغل الجهاز الخارجي (راجع دليل مستخدم الجهاز).

ملاحظة

- إن مقبس AUDIO-IN ليس لسماعات الرأس.
- ينطفئ ضوء لوحة العرض عندما تقوم الوحدة بتشغيل صوت من الجهاز الخارجي.



5 خيارات التشغيل

ضبط محطات راديو FM

ملاحظة

- للاستقبال الأقصى، قم بتمديد موضع هوائي FM وضبطه بالكامل.

التحكم في التشغيل

في وضع القرص المضغوط، يمكنك التحكم في التشغيل عبر العمليات التالية.

اضغط: للتخطي إلى المسار السابق/

التالي

اضغط باستمرار: للبحث ضمن التشغيل ثم قم بالتحرير لاستئناف التشغيل.

بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا.

إيقاف التشغيل.

مسارات البرنامج. PROG

-VOLUME ضبط مستوى الصوت.

REPEAT [] تشغيل المسار الحالي بشكل متكرر.

[] تشغيل كل المسارات

بشكل متكرر.

[] تكرار المسارات كلها

بشكل عشوائي.

للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط

على REPEAT بشكل متكرر حتى

تختفي رموز التكرار.

SHUFFLE [] تشغيل المسارات عشوائيًا.

للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط

على SHUFFLE بشكل متكرر حتى

يختفي رمز التبديل.

تلميح



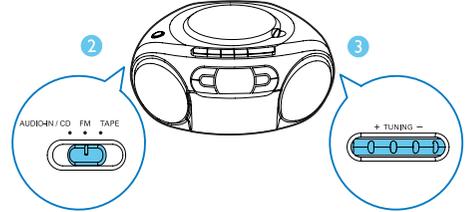
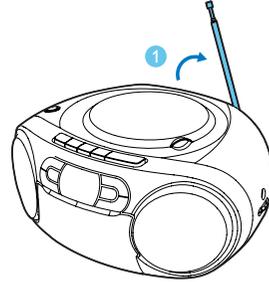
- يمكن خديد [] و [] فقط عند تشغيل المسارات البرمجة.

برمجة المسارات

في وضع القرص المضغوط، يمكنك برمجة 20 مسارًا كحد أقصى.

1
2
3

- بذل محدد المصدر إلى FM.
- قم بتدوير TUNING (الضبط) لتحديد محطة.
- كرر الخطوة 2 لضبط المزيد من المحطات.



6 معلومات عن المنتج

ملاحظة

- تخضع معلومات المنتج للتغيير من دون إشعار مسبق.

المواصفات

مضخم إشارة الصوت

إجمالي 2 واط RMS	الحد الأقصى لقوة الإخراج
125-16000 هرتز، 3-ديسيبل	استجابة التردد
<55 ديسيبل (dBA)	نسبة الإشارة إلى الضجيج
>1%	التشويه التوافقي الكلي
650 مللي فولت RMS	إدخال Audio-in

القرص

شبه موصل	نوع القرص
12سم/8سم	قطر القرص
.CD-R .CD-DA .CD-RW	دعم القرص
24 بت / 44.1 كيلوهرتز	محوّل الصوت من رقمي إلى تماثلي
>1%	التشويه التوافقي الكلي
125-16000 هرتز، 3-ديسيبل	استجابة التردد
<55 ديسيبل (dBA)	نسبة الإشارة إلى الضجيج

المواصفات

108 - 87.5 ميجاهرتز	نطاق الضبط
50 كيلوهرتز	شبكة الضبط
>3%	التشويه التوافقي الكلي
<50 ديسيبل (dBA)	نسبة الإشارة إلى الضجيج

1 اضغط على ■ لإيقاف التشغيل.

2 اضغط على PROG لتنشيط وضع البرنامج.

لـ [PROG] (البرنامج) يبدأ بالوميض.

3 اضغط على << / >> لتحديد رقم مسار، ثم اضغط على PROG للتأكيد.

4 كرر الخطوة 3 لبرمجة المزيد من المسارات.

5 اضغط على ■▶ لتشغيل المسارات التي تمت برمجتها.

لـ خلال التشغيل، يتم عرض [PROG] (البرنامج).

- نحو البرنامج. اضغط على ■ مرتين.
- لمراجعة البرنامج، عند توقف التشغيل، اضغط باستمرار على PROG لمدة ثانيتين.

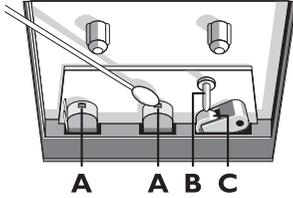
ضبط الصوت

أثناء التشغيل، يمكنك ضبط مستوى الصوت وتحديد المؤثرات الصوتية.

المفتاح	الوظيفة
-VOLUME+	رفع مستوى الصوت أو خفضه.
DBB	تشغيل تحسين الجهير الديناميكي أو إيقاف تشغيله.

- لا تستخدم المذيبات كالبزين أو التينر أو المنظفات المنفورة جَاريًا أو الرذاذ المقاوم للكهرباء الساخنة المحصن للتسجيلات التماثلية.
- تنظيف عدسة القرص عند استخدام القرص لفترة طويلة. قد تتجمّع الأوساخ أو الغبار على عدسته. لضمان الحصول على مستوى جودة تشغيل عالٍ، نظّف عدسة القرص باستخدام منظم عدسة القرص المضغوط من Philips أو أي منظم متوفر جَاريًا. اتبع الإرشادات المنفورة مع المنظم.

- نظّف الرأسين ومسارات الشريط لضمان تسجيل وتشغيل عاليي الجودة. نظّف الرأسين A، والرحويّة (الرحويّات) B، وبكرة (بكرات) الضغط C بعد كل مرة يتم تشغيل الشريط لمدة 50 ساعة.
- استخدم ماسحة قطنية مبللة قليلاً بسائل منظم أو بالكحول.



- يمكنك أيضاً تنظيف الرأسين عبر تشغيل شريط تنظيف لمرة واحدة.
- أزل مغناطيسية الرأسين باستخدام شريط مزيل للمغناطيسية يكون متوفراً لدى الوكيل.

منضدة الأشرطة

استجابة التردد	125 - 8000 هرتز
- شريط عادي (النوع I)	(8 ديسيبل)
نسبة الإشارة إلى الضجيج	35 ديسيبل (dBA)
- شريط عادي (النوع I)	DIN 0.4% ≥
الديفيل والذبذبة	

عام

وحدة التزويد بالطاقة	240-220 فولت ~
- طاقة التيار المتناوب	60/50 هرتز:
- البطارية	9 فولت، 6 × 1.5 فولت: R14/UM2/C CELL
استهلاك الطاقة أثناء التشغيل	15 واط
استهلاك الطاقة أثناء وضع الاستعداد	>0.5 واط
الأبعاد	240 × 299 × 132 مم
- الوحدة الرئيسية (العرض × الارتفاع × العمق)	
الوزن (الوحدة الرئيسية)	1.8 كجم

الصيانة

تنظيف الخزانة

- استخدم قطعة قماش ناعمة تم ترطيبها قليلاً باستخدام محلول تنظيف لطيف. لا تستخدم محلولاً يحتوي على كحول أو أمونياك أو مواد كاشطة.
- تنظيف الأقراص عندما يتسخ القرص. يمكنك تنظيفه باستخدام قطعة قماش نظيفة. امسح القرص من وسطه نحو الخارج.



7 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- استقبال الصوت ضعيف
- زد المسافة بين الوحدة وجهاز التلفزيون أو جهاز VCR.
- مدد هوائي FM بالكامل.

تحذير



- لا نقم أبدًا بإزالة غلاف الجهاز.

لكي يبقى الضمان صالحًا، لا تحاول إطلاقًا إصلاح المنتج بنفسك.

إذا واجهت مشكلة ما أثناء استخدام هذا الجهاز، تحقق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة. إذا بقيت المشكلة بدون حل، انتقل إلى صفحة Philips على ويب (www.philips.com/support). عند الاتصال بشركة Philips، تأكد من وجود الجهاز في مكان مجاور ومن معرفة رقم الطراز والرقم التسلسلي.

لا طاقة

- تأكد من توصيل سلك الطاقة الرئيسي بشكل آمن.
- تأكد من توفر الطاقة في مأخذ التيار المتردد.
- تأكد من إدخال البطاريات بشكل صحيح.

لا صوت أو صوت ضعيف

- ضبط مستوى الصوت.

لا استجابة من الوحدة

- افصل قابس طاقة التيار المتناوب وعاود توصيله، ثم شغل النظام من جديد.
- كميزة توفير للطاقة، تتوقف الوحدة عن التشغيل تلقائيًا بعد 15 دقيقة على وصول تشغيل المسار إلى النهاية وعند عدم تشغيل أي تحكم.

جودة صوت الكاسيت ضعيفة

- تأكد من أن رأسي حجرة الكاسيت نظيفان.
- تأكد من استخدام شريط كاسيت عادي (IECI) للتسجيل.

عدم عمل الكاسيت للتسجيل

- تأكد من أن مقبضي الكاسيت البلاستيكيين غير مكسورين.

عدم كشف أي قرص

- قم بإدخال قرص.
- تحقق من عدم إدخال القرص مقلوبًا.
- انتظر إلى حين إزالة تكثيف الرطوبة الموجودة على العدسة.
- قم باستبدال القرص أو تنظيفه.
- قم باستخدام قرص مدمج مكتمل أو قرص بتنسيق صحيح.

التقيد بالقوانين المحلية الخاصة بالتخلص من مواد التغليف والبطاريات النافذة والأجهزة القديمة، يتضمن الجهاز هذين الملصقين:



رمز الأجهزة من الفئة II



يشير هذا الرمز إلى أن الجهاز مزود بنظام عازل مزدوج.



يشكل إجراء نسخ غير مصرح لها لمواد محمية بموجب حقوق النشر بما في ذلك برامج الكمبيوتر والملفات والبيث التلفزيوني أو الإذاعي والتسجيلات الصوتية انتهاكاً لحقوق النشر وبالتالي جرماً جنائياً، لا ينبغي استخدام هذا الجهاز لهذه الأغراض.



تعدّ Windows Media وشعار Windows علامتين تجاريتين أو علامتين تجاريتين مسجلتين لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية و/أو بلدان أخرى.

ملاحظة

- تقع لوحة النوع في جهة الجهاز السفلى.



يتوافق هذا المنتج مع متطلبات تداخل ترددات الراديو الخاصة بالمجموعة الأوروبية.

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز لم يوافق عليها قسم Philips Consumer Lifestyle بشكل صريح إلى إبطال تحويل المستخدم تشغيل الجهاز.



تم تصميم المنتج وتصنيعه من أجود المواد والمكونات القابلة لإعادة التدوير وإعادة الاستخدام.



عند إرفاق رمز الحاوية المدولة هذه بالمنتج، فهذا يعني أن الإرشاد الأوروبي EC/96/2002 يشمل هذا المنتج. يُرجى الاطلاع على نظام التجميع المحلي المنفصل لكل من المنتجات الإلكترونية والكهربائية.

يُرجى العمل وفق القوانين المحلية وعدم التخلص من المنتجات القديمة مع النفايات المنزلية العادية. فالتخلص من المنتج القديم بطريقة صحيحة يساعد على منع حدوث تبعات سلبية محتملة تؤثر في البيئة وصحة الإنسان.



يحتوي منتجك على بطارتين يشملهما الإرشاد الأوروبي EC/66/2006، ولا يمكن أن يتم التخلص منهما مع النفايات المنزلية العادية. يُرجى الاطلاع على القوانين المحلية المتعلقة بنظام التجميع المنفصل للبطاريات، يساعد التخلص من البطاريات بطريقة صحيحة على منع حدوث تبعات سلبية محتملة تؤثر في البيئة وصحة الإنسان.

معلومات حول البيئة

لقد تمت إزالة التغليف غير الضروري. حاولنا أن نجعل التغليف سهل التفريق على مواد ثلاث: الكرتون (الصندوق) وعجينة الورق (المصد) والمتعدد الإيثيلين (الأكياس والأوراق الإسفنجية الواقية).

يتكون جهازك من مواد قابلة لإعادة التدوير والاستخدام في حال تم تفكيك أجزائها بواسطة شركة متخصصة، الرجاء



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

AZ127_05_UM_V1.0

